

Fiche G13-b La nominalisation / *Ka tutakaniti ishinikatamuna*

La nominalisation consiste à transformer un verbe en un nom. Comme la langue innue est une langue descriptive faite majoritairement de verbes, beaucoup de concepts qui sont exprimés par des noms en français seront exprimés par des verbes en innu. Certaines formes des verbes s'emploient ainsi comme des noms. On les appelle *nominalisations* ou encore *participes*.

*Ne uet tshi issishuenanut « ishinikatamunitshenanu », utinakanua aituna tshetshi tutakaniti ishinikatamuna. Anite innu-aimunit, uaitakanu ne eishinakuak tshekuan, kie anu mishta-mitshena aituna. Anite mishtikushiu-aimunit apashtakanua ishinikatamuna tshetshi uitakanit tshekuan ek<sup>u</sup> anite innu-aimunit, apashtakanua aituna. Passe neni aituna miam ishinikatamun eshi-apashtakaniti. Ishinikatakanua nominalisations kie ma participes.*

La structure pour la formation des participes sera la suivante:

*Eukuan umeni eshinakutakaniti etutakanitau aimuna, ishinikatamuna:*

**Ka + verbe + t**

**Ka + aitun + t**

**Ka + verbe + k**

**Ka + aitun + k**

Par exemple : Nom animé

*Mate : Ka inniuimakak aimun*

Aitun	Essishuemakak aimun	Ishinikatamun	Kakusseshiu-aimun
<i>piminueu</i>	il cuisine, prépare à manger	<i>kapiminuesht</i>	un cuisinier
<i>tshinikuanipan u</i>	il se déplace en cercle au vol, fait le tour au vol; qqch se déplace en cercle, fait le tour; qqch tourne sur soi, roule	<i>katshinikuanipan it</i>	une roue
<i>aiamituatsheu</i>	il prie à haute voix pour un groupe de fidèles, il mène les prières	<i>kaiamituatshesht</i>	un évêque
<i>kushapatam<sup>u</sup></i>	il accomplit le rituel de la tente tremblante (litt. 'il voit qqch à distance')	<i>kakushapatak</i>	l'officiant dans la tente tremblante
<i>kushkuenitam<sup>u</sup></i>	il a un air austère, songeur	<i>kakushkuenitak</i>	un juge
<i>tipenitam<sup>u</sup></i>	il a le pouvoir; il contrôle, dirige qqch	<i>katipenitak</i>	un contremaître

Par exemple : Nom inanimé

*Mate : Eka ka inniuimakak aimun*

<i>Aitun</i>	<i>Essishuemakak aimun</i>	<i>Ishinikatamun</i>	<i>Kakusseshiu-aimun</i>
<i>tshitapatakanu</i>	regarder qqch	<i>katshitapakanit</i>	télévision
<i>pimautishu</i>	il pédale, va à bicyclette	<i>kapimautishunanut</i>	bicyclette, vélo
<i>nekau</i>	il ou qqch (A) est couvert de sable	<i>kanekaut</i>	du sucre brun, de la cassonade
<i>shutshishimakan</i>	qqch est fort; qqch est rigide, raide	<i>kashutshishimakak</i>	de l'alcool
<i>kauekan</i>	qqch (étalé) est rugueux, rude	<i>kakauekak</i>	de la mousseline
<i>aimimakan</i>	qqch fait un son	<i>kaimimakak</i>	un téléphone/ un magnétophone

On n'utilise pas toujours le *ka* pour former un nom. C'est un préverbe qui accompagne un verbe dans certains types de phrases et qui demande un verbe conjugué au conjonctif. De même, dans les nominalisations en *ka-*, le verbe qui sert à créer le nom est une forme au conjonctif.

*Apu muk<sup>u</sup> anite apashtakanit ne ka anite ka tutakaniti ishinikatamuna. Anite aitunit ashit takuan, anite passe tipatshimunissit mak tshika ui ashteu anite aitun eshinikateti 'conjonctif'. Anite ka tutakaniti ishinikatamuna ka tshitshipaniti miam ka-, ne aitun iapashtakanit utshipanu anite ka ishinikateti conjonctif.*